



59 Elizabeth II
A.D. 2010
Canada

Journals of the Senate

Journaux du Sénat

3rd Session, 40th Parliament

3^e session, 40^e législature

N^o 43

Wednesday, June 23, 2010

Le mercredi 23 juin 2010

1:30 p.m.

13 h 30

The Honourable NOËL A. KINSELLA, Speaker

L'honorable NOËL A. KINSELLA, Président

The Members convened were:

The Honourable Senators

Andreychuk
 Angus
 Baker
 Banks
 Boisvenu
 Braley
 Brazeau
 Brown
 Callbeck
 Carignan
 Carstairs
 Champagne
 Chaput
 Cochrane
 Comeau
 Cools
 Cordy
 Dallaire

Dawson
 Day
 Demers
 Di Nino
 Dickson
 Duffy
 Dyck
 Eaton
 Eggleton
 Fairbairn
 Finley
 Fortin-Duplessis
 Fox
 Fraser
 Frum
 Furey
 Gerstein
 Greene

Les membres présents sont:

Les honorables sénateurs

Hervieux-Payette
 Housakos
 Hubley
 Jaffer
 Johnson
 Joyal
 Kinsella
 Kochhar
 Lang
 Lapointe
 LeBreton
 Losier-Cool
 Lovelace Nicholas
 MacDonald
 Mahovlich
 Manning
 Marshall
 Martin

Massicotte
 Mercer
 Merchant
 Mockler
 Munson
 Murray
 Nancy Ruth
 Neufeld
 Nolin
 Ogilvie
 Oliver
 Patterson
 Pépin
 Peterson
 Plett
 Poirier
 Poy
 Raine

Ringuette
 Rivard
 Rivest
 Robichaud
 Rompkey
 Runciman
 Segal
 Seidman
 Smith
 Stewart Olsen
 Stratton
 Tardif
 Tkachuk
 Wallace
 Wallin
 Zimmer

The Members in attendance to business were:

The Honourable Senators

Andreychuk
 Angus
 Baker
 Banks
 Boisvenu
 Braley
 Brazeau
 Brown
 Callbeck
 Carignan
 Carstairs
 Champagne
 Chaput
 Cochrane
 Comeau
 Cools
 Cordy
 Dallaire

Dawson
 Day
 Demers
 Di Nino
 Dickson
 Duffy
 Dyck
 Eaton
 Eggleton
 Fairbairn
 Finley
 Fortin-Duplessis
 Fox
 Fraser
 Frum
 Furey
 Gerstein
 Greene

Les membres participant aux travaux sont:

Les honorables sénateurs

*Harb
 Hervieux-Payette
 Housakos
 Hubley
 Jaffer
 Johnson
 Joyal
 Kinsella
 Kochhar
 Lang
 Lapointe
 LeBreton
 Losier-Cool
 Lovelace Nicholas
 MacDonald
 Mahovlich
 Manning
 Marshall

Martin
 Massicotte
 Mercer
 Merchant
 *Mitchell
 Mockler
 Munson
 Murray
 Nancy Ruth
 Neufeld
 Nolin
 Ogilvie
 Oliver
 Patterson
 Pépin
 Peterson
 Plett
 Poirier

Poy
 Raine
 Ringuette
 Rivard
 Rivest
 Robichaud
 Rompkey
 Runciman
 Segal
 Seidman
 Smith
 Stewart Olsen
 Stratton
 Tardif
 Tkachuk
 Wallace
 Wallin
 Zimmer

PRAYERS**SENATORS' STATEMENTS**

Some Honourable Senators made statements.

At 1:44 p.m., pursuant to rule 18(1) the sitting was suspended.

At 3:59 p.m., the sitting resumed.

At 4 p.m., pursuant to the order adopted by the Senate on April 15, 2010, the Senate adjourned until 1:30 p.m. tomorrow.

**Changes in Membership of Committees
Pursuant to Rule 85(4)**

Standing Senate Committee on Banking, Trade and Commerce

The Honourable Senator Eggleton, P.C., replaced the Honourable Senator Moore (*June 23, 2010*).

The Honourable Senator Hubley replaced the Honourable Senator Hervieux-Payette, P.C. (*June 23, 2010*).

The Honourable Senator Nolin replaced the Honourable Senator St. Germain, P.C. (*June 22, 2010*).

The Honourable Senator Nancy Ruth replaced the Honourable Senator Gerstein (*June 22, 2010*).

Standing Senate Committee on Energy, the Environment and Natural Resources

The Honourable Senator Rivard replaced the Honourable Senator Seidman (*June 22, 2010*).

Standing Senate Committee on Legal and Constitutional Affairs

The Honourable Senator Ogilvie replaced the Honourable Senator Runciman (*June 23, 2010*).

The Honourable Senator Plett replaced the Honourable Senator Rivest (*June 23, 2010*).

The Honourable Senator Chaput replaced the Honourable Senator Watt (*June 22, 2010*).

Standing Senate Committee on National Finance

The Honourable Senator Dawson replaced the Honourable Senator Poulin (*June 22, 2010*).

Standing Senate Committee on Social Affairs, Science and Technology

The Honourable Senator Mercer replaced the Honourable Senator Callbeck (*June 23, 2010*).

The Honourable Senator Callbeck replaced the Honourable Senator Jaffer (*June 22, 2010*).

The Honourable Senator Jaffer replaced the Honourable Senator Callbeck (*June 22, 2010*).

PRIÈRE**DÉCLARATIONS DE SÉNATEURS**

Des honorables sénateurs font des déclarations.

À 13 h 44, conformément à l'article 18(1) du Règlement, la séance est suspendue.

À 15 h 59, la séance reprend.

À 16 heures, conformément à l'ordre adopté par le Sénat le 15 avril 2010, le Sénat s'ajourne jusqu'à 13 h 30 demain.

**Modifications de la composition des comités
conformément à l'article 85(4) du Règlement**

Comité sénatorial permanent des banques et du commerce

L'honorable sénateur Eggleton, C.P., a remplacé l'honorable sénateur Moore (*le 23 juin 2010*).

L'honorable sénateur Hubley a remplacé l'honorable sénateur Hervieux-Payette, C.P. (*le 23 juin 2010*).

L'honorable sénateur Nolin a remplacé l'honorable sénateur St. Germain, C.P. (*le 22 juin 2010*).

L'honorable sénateur Nancy Ruth a remplacé l'honorable sénateur Gerstein (*le 22 juin 2010*).

Comité sénatorial permanent de l'énergie, de l'environnement et des ressources naturelles

L'honorable sénateur Rivard a remplacé l'honorable sénateur Seidman (*le 22 juin 2010*).

Comité sénatorial permanent des affaires juridiques et constitutionnelles

L'honorable sénateur Ogilvie a remplacé l'honorable sénateur Runciman (*le 23 juin 2010*).

L'honorable sénateur Plett a remplacé l'honorable sénateur Rivest (*le 23 juin 2010*).

L'honorable sénateur Chaput a remplacé l'honorable sénateur Watt (*le 22 juin 2010*).

Comité sénatorial permanent des finances nationales

L'honorable sénateur Dawson a remplacé l'honorable sénateur Poulin (*le 22 juin 2010*).

Comité sénatorial permanent des affaires sociales, des sciences et de la technologie

L'honorable sénateur Mercer a remplacé l'honorable sénateur Callbeck (*le 23 juin 2010*).

L'honorable sénateur Callbeck a remplacé l'honorable sénateur Jaffer (*le 22 juin 2010*).

L'honorable sénateur Jaffer a remplacé l'honorable sénateur Callbeck (*le 22 juin 2010*).



If undelivered, return COVER ONLY to:
Public Works and Government Services Canada —
Publishing and Depository Services
Ottawa, Ontario K1A 0S5

En cas de non-livraison,
retourner cette COUVERTURE SEULEMENT à:
Travaux publics et Services gouvernementaux —
Les Éditions et Services de dépôt
Ottawa (Ontario) K1A 0S5